



Amtliche Mitteilungen

Amt für öffentliche Ordnung am Montag, 10. Juni 2024 geschlossen

Die Aufarbeitung der Europawahl erfordert am Montag, den 10. Juni 2024 umfangreiche, fristgebundene Prüf-, Melde- und Abschlussarbeiten, in die alle Mitarbeiter des Ordnungsamtes eingebunden sind.

Im Ordnungsamt (Rathaus, Untergeschoss, Zi. Nr. U 13 - U 22) kann somit an diesem Tag kein allgemeiner Dienstbetrieb stattfinden. Wir bitten um Verständnis.

Etwaige fristgebundene Anträge können am Informationsschalter im Foyer des Rathauses abgegeben werden.

Einwohnermeldeamt und Standesamt sind von der Schließung nicht betroffen.

Stadtverwaltung am Dienstag, 18. Juni 2024, nachmittags, wegen Personalversammlung nicht erreichbar

Die Bürgerinnen und Bürger werden um Verständnis gebeten, dass die Dienststellen der Stadtverwaltung am Dienstag, 18. Juni 2024, nachmittags, wegen einer Personalversammlung nicht erreichbar sind.

Die Kinderbetreuung in den Städtischen Kindertageseinrichtungen findet planmäßig statt.

Nachrichten

Die Stadtwerke Traunstein GmbH & Co. KG informieren über:

Technischen Anschlussbedingungen im Elektrizitätsversorgungsnetz der Stadtwerke Traunstein GmbH & Co. KG



Hiermit geben wir bekannt, dass unser Unternehmen die

Technischen Anschlussbedingungen (TAB 2023 v2.0) für den Anschluss an das Niederspannungsnetz

in der Form des vom Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft e.V. - BDEW herausgegebenen Musterwortlautes ab dem 01.07.2024 verwendet.

Die TAB 2023 v2.0 können im Internet unter https://www.sw-traunstein.de heruntergeladen oder bei den Stadtwerken Traunstein in der Gasstraße 37 eingesehen werden.

Aufgrund der Rosentage

ist die Stadtbücherei am 14. und 15. Juni 2024 geschlossen!

Die Außenrückgabe ist vom 13. Juni, ab 17 Uhr bis 17. Juni, 10 Uhr nicht zugänglich!

Termine und Veranstaltungen



Wochenprogramm vom 08.06.2024 bis 15.06.2024

Samstag, 08.06.2024

- 07:00 - Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
09:00 - Tag der offenen Tür der Musikschule Traunstein
12:00 Uhr Ort: Musikschule Traunstein, Rosenheimer Straße 5
09:00 - Digitaltage in Stadtbücherei und Kinder- und Jugendzentrum
13:00 Uhr Kreative Medienarbeit für und mit Kindern. Anmeldung bei der Stadtbücherei: Tel. 0861 164480 | Teilnahme kostenlos! Ort: Kulturzentrum im Stadtpark, Haywards-Heath-Weg 1
10:00 - 70-jähriges Jubiläum Bestattung Paul Loch
16:00 Uhr Einladung zur Jubiläumsfeier. Freuen Sie sich auf verschiedene Vorträge, eine Ausstellung und viele verschiedene Infostände vor Ort. Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt. Ort: Bestattung Paul Loch, Kotzinger Straße 8
10:00 - Naturspaziergang
12:00 Uhr Anmeldung bei der Tourist-Info Traunstein unter 0861 65500 oder touristinfo@stadt-traunstein.de. Treffpunkt: Am Lindbrunnen, Stadtplatz
15:00 Uhr Haslacher Dorffest
Dorffest der Haslacher Ortsvereine mit Kinderprogramm und der Sessionband. Ort: Feuerwehrhaus an der Axdorfer Straße
20:00 Uhr André Hartmann
Veganissimo - Der Topf macht die Musik! Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

- 20:00 - Claudia Pichler - "Feierabend"
22:00 Uhr Einlass ab 19 Uhr
Tickets unter www.kulturforumtraunstein.de/tickets. Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstr. 10+12
Sonntag, 09.06.2024
11:00 - Park(ing) Day
16:00 Uhr Eine Initiative von Traunsteiner Umweltverbänden zur Andersnutzung von Parkraum. Ort: Stadtplatz am Maibaum in Traunstein
Montag, 10.06.2024
13:30 - Kostenlose Energieberatung
18:00 Uhr Anmeldung erforderlich unter: 0861 587039 oder info@energieagentur-suedost.bayern. Ort: Energie Agentur Südostbayern, Maximilianstraße 26-28
18:00 - Mit dem Körper beten - Tanzen in Gottes Gegenwart
19:30 Uhr Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
18:00 - Konzertreihe T-Stone Jazz: Jazzy Monday
21:00 Uhr Kostenloses After-Work-Event. Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstr.10+12
19:45 - Pilates
20:45 Uhr Offener Kurs, Anmeldung erforderlich unter andrea@andrebahr.com. Ort: M15 Impuls. Raum. Mensch, Mühlgasse 15
Dienstag, 11.06.2024
11:00 - Stadtpaziergang - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins
12:30 Uhr Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
18:00 Uhr Feierabend-Workshop: Keiner will ihn - Jeder hat ihn. Stress
Workshop mit Sandra Arendt - auf Spendenbasis Anmeldung: 0163 0813183 Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
Mittwoch, 13.06.2024
07:00 - Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
08:30 - Kneippverein Wandergruppe - Wanderung zur Wildbichlalm (1140m)
14:00 Uhr Bitte feste Wanderschuhe, dem Wetter angepasste Kleidung, Stöcke, Getränk und Brotzeit mitbringen. Auch Nichtmitglieder (Unkostenbeitrag 4,-€) sind willkommen. Anmeldung nicht erforderlich. Weitere Infos unter 0861 15640. Treffpunkt: Ausweichparkplatz Schwimmbad Traunstein
10:00 - Geselliges Tanzen
11:30 Uhr Ort: Pfarrheim St. Oswald, Bahnhofstr. 1
11:00 Uhr Kunst am Morgen Kostenloser Rundgang durch die Ausstellung „Zu schön, um wahr zu sein“ von Patricia Thoma
Die Leiterin der Städtischen Galerie Traunstein begleitet den Ausstellungsrundgang, erläutert das Konzept von Upcycling-Kunst und kommentiert die Ergebnisse aus den Kinder-Workshops. Ort: Städtische Galerie im Kulturforum Traunstein, Ludwigstraße 12
11:00 Uhr Ausstellungsrundgang mit Galerieleiterin Judith Bader
Ort: Städtische Galerie im Kulturforum Traunstein, Ludwigstraße 12
16:00 - Spezialverkostung mit Brauereiführung - Voranmeldung notwendig
19:00 Uhr Du erlebst die Brauereiführung, gekrönt von einer ausführlichen Bierverkostung. Frische Breze und Bierkenner-Urkunde inklusive. Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung. Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6-11
18:00 Uhr Einblicke in den Kulturbetrieb: Führung durch das Kulturforum Klosterkirche
Hans-Peter Weiß, Geschäftsführer der Stadtmarketing Traunstein GmbH, führt persönlich durch das denkmalgeschützte Ensemble. Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12
18:00 Uhr Erzählcafe - Geschichten um die Traunsteiner Badeanstalt
Moderation: Andrea Hinkofer | Gast: Rudi Kutzer (Schwimmlehrer) | Eintritt frei - Spende erbeten | Anmeldung nicht erforderlich! Ort: Gasthaus Hofbräuhaus Bräustüberl, Stadtplatz 20
Donnerstag, 13.06.2024
11:00 - Stadtpaziergang - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins
12:30 Uhr Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
12:00 Uhr Zuchtviehmarkt des Rinderzuchtverbands Traunstein
Ort: Chiemgauhalle, Siegsdorfer Straße 1
14:00 - Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr
16:00 Uhr Der Erlös geht an soziale Zwecke im Landkreis Traunstein. Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15
14:00 - Senioren Kaffee-Kränzchen
16:00 Uhr Einladung zum geselligen Zusammensein. Um Anmeldung wird gebeten: 0861 90977180. Ort: BRK Beratungsstelle, Maximilianstraße 33
16:00 Uhr Vorlesestunde für Kinder ab 6 Jahren
Eintritt frei. Anmeldung bei der Stadtbücherei Traunstein erwünscht. Ort: Stadtbücherei Traunstein am Stadtpark, Haywards-Heath-Weg 1
19:00 Uhr Stammtisch für ehrenamtliche Betreuer
Ort: ehemaliges Café Bistro Intreff, Leonrodstraße 4a
20:30 - Offenes Wohnzimmer
23:30 Uhr Zum Austauschen, den Feierabend mit anderen genießen, Spielen und ein kühles Getränk genießen. Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

Freitag, 14.06.2024

- 09:00 - Bauernmarkt Traunstein - Lebensqualität aus Bauernhand
14:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
10:00 Uhr Studio 16 - Biergarten an den Traunsteiner Rosentagen
Wir sind auch in diesem Jahr wieder bei den Traunsteiner Rosentage im Studio 16 mit dabei und freuen uns auf Ihren Besuch. Im schönen Biergarten können Sie sich vom Einkaufen ausruhen bei einer guten Brotzeit und verschiedenen Getränken erholen. Ort: Studio 16, Bahnhofstraße 16
12:00 - 12. Traunsteiner Rosentage
19:00 Uhr Alle Infos zu den Traunsteiner Rosentage finden Sie unter www.traunsteiner-rosentage.de. Ort: Stadtpark Traunstein

Samstag, 15.06.2024

- 07:00 - Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
10:00 Uhr Studio 16 - Biergarten an den Traunsteiner Rosentagen
Wir sind auch in diesem Jahr wieder bei den Traunsteiner Rosentage im Studio 16 mit dabei und freuen uns auf Ihren Besuch. Im schönen Biergarten können Sie sich vom Einkaufen ausruhen bei einer guten Brotzeit und verschiedenen Getränken erholen. Ort: Studio 16, Bahnhofstraße 16
10:00 - 12. Traunsteiner Rosentage
20:00 Uhr Alle Infos zu den Traunsteiner Rosentage finden Sie unter www.traunsteiner-rosentage.de. Ort: Stadtpark Traunstein
14:00 - Führung: Traunstein und das Salz - Was von den Salinengebäuden noch übrig ist
16:00 Uhr Führung mit der Traunsteiner Stadtheimatpflegerin Dr. Lydia Großpietsch. Um Anmeldung wird gebeten unter info@vhs-traunstein.de oder 0861 90971660. Treffpunkt: St-Johann-Nepomuk-Kapelle Traunstein, Triftweg 40c
14:00 - Reparaturcafe Traunstein
17:00 Uhr Auch bei diesem Termin stehen Ihnen wieder kompetente Ansprechpartner zur Verfügung. Gemeinsam versuchen wir eine Lösung für defekte Gegenstände zu finden, welche ansonsten entsorgt werden würden. Zur Überbrückung der Wartezeit bieten wir Ihnen gerne eine Tasse Kaffee sowie ein Stück Kuchen an. Ort: Campus St. Michael, Vonfichtstr. 1
14:00 Uhr Friedenschor
Friedenschor unter der Leitung von Amithra H. Reithmaier. Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
20:00 Uhr Gospelchor "TheRingWingSingers" - Coming Home
Karten sind nur an der Abendkasse erhältlich. Ort: Aula des Annette-Kolb-Gymnasiums, Güterhallenstr. 12

AUSSTELLUNGEN:

- 06.06.2024 - Patricia Thoma: „Zu schön, um wahr zu sein“
23.06.2024 Upcycling-Ausstellung mit Arbeiten der Künstlerin und den Ergebnissen aus den Kinder-Workshops. Mi. - Fr.: 11 - 17 Uhr Sa. - So.: 13 - 18 Uhr Ort: Städtische Galerie im Kulturforum Traunstein, Ludwigstraße 12
11.06.2024 - Ausstellung "FARBENFROH"
16.06.2024 Wir präsentieren unsere neuesten Arbeiten in Acryl-, Öl- und Aquarellmalerei. Täglich 11 - 16 Uhr Ort: Alte Wache - Rathaus EG, Stadtplatz 39

MUSEEN:

- 01.05.2024 - Stadt- und Spielzeugmuseum im Heimathaus Traunstein
29.09.2024 Di. - Sa.: 10 - 15 Uhr So.: 10 - 16 Uhr Ort: Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3
01.05.2024 - Salinenmuseum
29.09.2024 Di. - Do.: 13 - 16 Uhr Sa.: 10 - 12 Uhr (An Feiertagen ist die Ausstellung geschlossen) Ort: Erdgeschoss des Ferdinandstocks, Kohlbrennerstraße

BRAUEREIFÜHRUNG:

- Brauereiführung im Hofbräuhaus Traunstein - Voranmeldung notwendig
Mi. + Sa.: 11:00 Uhr Di.: 14:00 Uhr Mo. + Do.: 18:00 Uhr
Besichtigung der Brauerei und des Brauereimuseums mit lustigen, interessanten und historischen G'schichten. Persönliche Führung, kleine Bierverkostung mit Breze im Maximilianstüberl. Dauer: 2,5 Stundel Kosten: 14,90 € p. P., 7,45 € für Kinder bis 16 Jahren. Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung. Keine Führungen an Feiertagen. Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6 - 11

Dies ist ein Auszug aus dem Veranstaltungskalender der Stadt Traunstein. Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Den gesamten Veranstaltungskalender finden Sie im Internet unter www.traunstein.de. Auskunft erhalten Sie auch bei der Tourist-Information Traunstein, Tel. 0861 65500.



Sie finden uns auch auf Facebook

Traunstein.de



### Programm 2024

f / kulturforumtraunstein

# kultur forum

Klosterkirche Traunstein

**MONTAG 10.06.**  
**Jazzy Monday**  
mit dem Duo Koutifaris/Schmid  
18 Uhr

**SAMSTAG 22.06.**  
**Three Wise Men**  
European Songbook  
20 Uhr

**FREITAG 28.06.**  
**Kasita Kanto**  
„Auch wenn es laut ist“-Tour  
20 Uhr

**SAMSTAG 29.06.**  
**Maloom**  
Soul Jazz Modern Gospel  
20 Uhr



Onlinetickets jederzeit  
kulturforumtraunstein.de/tickets

NEU: Karten ab 1. April  
in der Tourist-Information Traunstein

Traunstein, Ludwigstraße 10 & 12

die Traunsteiner Rosentage besuchen und gegen 10.30 Uhr auf der Bühne vorgestellt. Danach gibt es wieder Autogramme.

Am Sonntag, 16. Juni, ist außerdem in der Innenstadt jede Menge geboten: Auf dem Stadtplatz dreht sich von 10 bis 17 Uhr alles rund um das Thema Mobilität. Ein Highlight – insbesondere für Familien – ist an diesem Tag außerdem die „Blaulichtmeile“. Ebenfalls von 10 bis 17 Uhr zeigen sich die örtlichen Hilfs- und Rettungsorganisationen in der Maximilianstraße. Dabei sind voraussichtlich die Freiwillige Feuerwehr Traunstein und ihre Jugendgruppe, die BRK-Bereitschaft Traunstein, der Malteser Hilfsdienst, die BRK-Rettungshundestaffel, die Polizeiinspektion Traunstein, die Kreisverkehrswacht Traunstein, das THW Traunstein, die DLRG Traunstein-Siegsdorf sowie der Zoll. Überdies öffnen an diesem verkaufsoffenen „Rosensonntag“ viele Geschäfte ab 12 Uhr und laden zu einem gemütlichen Einkaufsbummel ein.

### Parken und Busshuttle

Für all jene, die zu den Traunsteiner Rosentagen und den weiteren Veranstaltungen mit dem Auto anreisen, steht unter anderem der Parkplatz am Festplatz an der Siegsdorfer Straße zur Verfügung. Von dort gibt es einen kostenlosen Bustransfer zum Ausstellungsgelände. Kleinbusse pendeln im Zehn-Minuten-Takt zwischen Festplatz und Ausstellungsgelände. Zusätzlich stehen Parkplätze am Karl-Theodor-Platz, in der Rathaus-Tiefgarage und im Parktunnel am Bahnhof zur Verfügung, von denen aus das Ausstellungsgelände zu Fuß schnell und bequem erreichbar ist. Da der Stadtpark, in dem die Traunsteiner Rosentage stattfinden, nur etwa fünf Minuten Fußweg vom Bahnhof und Busbahnhof entfernt ist, bietet sich auch die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln an.

Alle Informationen zu den 12. Traunsteiner Rosentagen sind auf der Website [www.traunsteiner-rosentage.de](http://www.traunsteiner-rosentage.de) abrufbar. Veranstalter der Traunsteiner Rosentage ist die Traunstein erleben GmbH zusammen mit der Großen Kreisstadt Traunstein und der Stadtmarketing Traunstein GmbH.



Impressionen von den Traunsteiner Rosentagen der vergangenen Jahre  
(Fotos: Carola Westermeier)

### Die Energieagentur Südostbayern GmbH informiert:

#### GO Altbau:

#### Grenzüberschreitende Beratungsoffensive gestartet

Die Energieagentur Südostbayern baut mit Partnern aus Bayern und Österreich eine Informationsplattform zum Thema Sanierungen auf.

Viele Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer wollen ihre Immobilie energetisch sanieren und damit fit für die Zukunft machen. Entsprechend groß ist der Informationsbedarf. Zusätzlich zu den klassischen Energieberatungsangeboten, bei denen es immer wieder zu Wartezeiten kommen kann, bietet daher die Energieagentur Südostbayern mit vier Partnern die neue Informationsplattform „GO Altbau“. Bei dem grenzübergreifenden EU-Projekt beteiligen sich neben der Energieagentur Südostbayern auch das Energie- und Umweltzentrum Allgäu und die Bürgerstiftung Energiewende Oberland sowie in Österreich das Energieinstitut Vorarlberg und die Energieagentur Tirol.

Auf der gemeinsamen Homepage unter [www.go-altbau.eu](http://www.go-altbau.eu) gibt es Informationen zu den unterschiedlichsten Sanierungsthemen – angefangen von Tipps zum Dämmen und Fenstertausch über den Wechsel zu erneuerbaren Energien beim Heizen bis hin zur Nutzung von Solarenergie und den passenden staatlichen Förderprogrammen. Entwickelt werden sollen im Rahmen von GO Altbau auch neue Informations- und Beratungsformate, die mit weniger Beratungs- und Personalaufwand mehr Menschen erreichen können, erklärt Energieagentur-Geschäftsführerin Bettina Mühlbauer. „Das können sowohl Onlineangebote wie auch in Präsenz und hybrid durchgeführte Gruppenberatungen sein.“ Zudem wolle man mit GO Altbau über neue Social Media-Aktivitäten jüngere Zielgruppen erreichen, betont Mühlbauer.

Aktuell können sanierungswillige Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer bereits verschiedene Online-Ratgeber nutzen und dabei unter anderem herausfinden, ob ihre Immobilie für den Umstieg auf eine Wärmepumpe als klimafreundliches Heizsystem geeignet ist. Auch ein Online Modernisierungs-Ratgeber wird angeboten. Damit lässt sich ermitteln, ob der jeweilige Energieverbrauch zu hoch ist und mit welchen Maßnahmen man diesen reduzieren kann.

Unter der Rubrik „Haus des Monats“ werden besonders gelungene Sanierungen vorgestellt – auch in Videoform. „Diese Beispiele zeigen, wie es geht und dass man von einer gut geplanten und umgesetzten Sanierung gleich in dreifacher Hinsicht profitiert: deutlich geringere Energiekosten, höherer Wohnkomfort und eine Wertsteigerung der Immobilie“, so Bettina Mühlbauer.

Unterstützt wird „GO Altbau“ nicht nur von der EU durch das Interreg-Programm Bayern-Österreich 2021-2027, sondern auch von den Landkreisen Traunstein und Berchtesgadener Land. „Die Energiewende kann nur gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern gelingen. Eine umfassende Aufklärung durch Fachexperten in den Energieberatungen ist daher wichtig und zielführend um Sanierungen in den Landkreisen fachgerecht zu begleiten“, so Landrat Bernhard Kern zur neuen Beratungsoffensive. Weitere Informationen unter [www.go-altbau.eu](http://www.go-altbau.eu).

## Samstag, 22. Juni • 19:30 Uhr SINFONISCHES KONZERT

Aula der Berufsschule • Wasserburger Str. 52  
[www.musikkollegiumtraunstein.de](http://www.musikkollegiumtraunstein.de)

### Als Traunstein Kurstadt war... SOMMERLICHE SERENADE

Oscar Straus  
Josef Strauß  
Carl Zeller

### MUSIKKOLLEGIUM TRAUNSTEIN

Augustin Spiel, Dirigent

Karten sind in der Tourist-Information Traunstein (0861 65500) erhältlich.  
VK: 22,- €, ermäßigt 11,- €  
Restkarten ab 18:30 Uhr an der Abendkasse (24,- €, ermäßigt 12,- €)



### Sommerliche Serenade des Musikkollegiums Traunstein

#### Konzert am 22. Juni – Karten ab sofort erhältlich

Zu einer sommerlichen Serenade lädt das Musikkollegium Traunstein unter der Leitung und Moderation von Augustin Spiel ein. Das Konzert findet am Samstag, 22. Juni um 19.30 Uhr in der Aula der Berufsschule an der Wasserburger Straße statt.

Mit Musik aus der Zeit der goldenen und silbernen Operette wird bei diesem Konzert ein Blick auf die Stadtgeschichte verbunden, ein Blick auf die Zeit als Traunstein eine Kurstadt war. Es werden einige musikalische Schlaglichter auf diese nicht unbedeutende, wenn auch kurze Epoche vor dem Ersten Weltkrieg geworfen. Nicht wenige Gebäude und Einrichtungen aus dieser Zeit haben sich in Traunstein erhalten. Sogar ein Kurorchester war für das noble Publikum engagiert. Das Musikprogramm mit Werken von Johann und Josef Strauß, Oscar Straus, Antonin Dvorák, Carl Zeller und weiteren großen Musikern erinnert auf unterhaltsame Weise an diese Zeit der Traunsteiner Kulturgeschichte.

Tickets für das Konzert des Musikkollegiums Traunstein mit Dirigent Augustin Spiel sind im Vorverkauf erhältlich. Sie kosten 22 Euro (ermäßigt 11 Euro). Es gibt sie in der Tourist-Information Traunstein im Rathaus (Telefon: 0861 65500, E-Mail: [tourist-info@stadt-traunstein.de](mailto:tourist-info@stadt-traunstein.de)). Restkarten kann man für 24 Euro (ermäßigt 12 Euro) an der Abendkasse vor Ort ab 18.30 Uhr kaufen.



### Auf die Sättel, fertig, los!

#### Traunstein beteiligt sich von 21. Juni bis 11. Juli an der Aktion STADTRADELN

Die Große Kreisstadt Traunstein beteiligt sich in diesem Jahr erneut an der internationalen Aktion STADTRADELN. Von 21. Juni bis 11. Juli 2024 geht es darum, für den Klimaschutz in die Pedale zu treten.

21 Tage lang sind bei der Aktion STADTRADELN alle, die in Traunstein wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Bildungseinrichtung besuchen, aufgerufen, möglichst viele Fahrradkilometer zu sammeln – egal ob beruflich oder privat. Es geht darum, drei Wochen lang möglichst viele Alltagswege klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückzulegen. Dabei ist es egal, ob jeden Tag Fahrrad gefahren wird oder nur ab und zu. Jeder Kilometer zählt – erst recht, wenn er eigentlich mit dem Auto zurückgelegt worden wäre.

Wer mitmachen möchte, muss sich auf der Internetseite [www.stadtradeln.de/traunstein](http://www.stadtradeln.de/traunstein) registrieren. Es ist möglich, ein Team zu gründen und anzumelden oder sich einem offenen Team anzuschließen. Im Aktionszeitraum können registrierte Teilnehmer und Teams auf der Internetplattform dann auch ihre geradelten Kilometer eintragen.

Für Schüler, Eltern und Lehrkräfte gibt es übrigens die parallel laufende Aktion SCHULRADELN. Sie findet zeitgleich, also ebenfalls von 21. Juni bis 11. Juli 2024 statt. Beim SCHULRADELN werden die fahradaktivsten Teams und Schulen gesucht. Ziel des Wettbewerbs ist es, eine gesunde Abwechslung zum meist bewegungsarmen Schulalltag herzustellen und das Fahrrad frühzeitig in den Alltag zu integrieren. Alle Informationen dazu gibt es unter [www.stadtradeln.de/schulradeln](http://www.stadtradeln.de/schulradeln).

Fragen zum Stadt- und Schulradeln beantworten die Mitarbeiterinnen in der Tourist-Information telefonisch unter 0861 / 65 500 oder per E-Mail an [touristinfo@stadt-traunstein.de](mailto:touristinfo@stadt-traunstein.de). Informationen gibt außerdem unter [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de).

Die traditionelle Auftakttradtour für die Aktion STADTRADELN in Traunstein mit Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmel findet am Freitag, 21. Juni, um 14 Uhr statt. Treffpunkt für die rund einstündige Fahrradtour ist am Stadtplatz (an der KulT Sommer-Bühne).

Die internationale Aktion STADTRADELN gibt es seit dem Jahr 2008. Ihr Ziel ist es, den Radverkehr und damit den Klimaschutz zu fördern. Veranstaltet wird sie vom Verein Klimabündnis e. V., dem die Große Kreisstadt Traunstein seit dem Jahr 2001 angehört.

# TRAUNSTEINER ROSENTAGE

## Traunsteiner Rosentage von 14. bis 16. Juni 2024

### Fast 140 Aussteller im Stadtpark – umfangreiches Rahmenprogramm in der Innenstadt

Zum nunmehr zwölften Mal lockt eine der größten Gartenschauen Südbayerns nach Traunstein: Von 14. bis 16. Juni 2024 finden die Traunsteiner Rosentage im Stadtpark statt. Umrahmt werden sie von einem umfangreichen Programm innerhalb und außerhalb des Ausstellungsgeländes.

„Die Traunsteiner Rosentage sind ein Höhepunkt im Veranstaltungskalender der Stadt: Fast 140 Aussteller präsentieren sich eindrucksvoll und vielfältig im Stadtpark und in der Innenstadt ist mit Blaulichtmeile, Mobilitätsausstellung und verkaufsoffenem Rosensonntag jede Menge geboten. Ich freue mich auf drei schöne erlebnisreiche Tage für Jung und Alt und bedanke mich bei den Organisatoren und den vielen Helfern, dass sie eine so großartige Veranstaltung in unserer Stadt bereits zum zwölften Mal auf die Beine stellen“, so Traunsteins Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmel.

### Von Gärtnereien bis zu Kunsthandwerkern

Bei den Traunsteiner Rosentagen präsentieren rund 140 Aussteller im Stadtpark ihre liebevoll geschmückten Stände, an denen es vor allem Blumen und Pflanzen aller Art, aber auch Gartendekoration und Kunsthandwerk zu sehen und zu kaufen gibt.

Auch die Stadtgärtnerei ist wieder mit einem Stand vertreten, an dem die beliebte Traunsteiner Blumensamenmischung ausgegeben wird, Tipps zum richtigen Ansäen inklusive.

Eröffnet werden die 12. Traunsteiner Rosentage am Freitag, 14. Juni, um 12 Uhr. Mit dabei sind neben der Traunsteiner Rosenkönigin Verena I. Staatsministerin Michaela Kaniber, Landrat Siegfried Walch sowie Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmel und Vertreter der Traunstein erleben GmbH, die gemeinsam mit der Großen Kreisstadt Traunstein und der Stadtmarketing Traunstein GmbH die Traunsteiner Rosentage veranstaltet. Musikalisch umrahmt wird die Eröffnung, die auf der Bühne in der Bahnhofstraße stattfindet, von der Stadtmusik Traunstein.

### Öffnungszeiten und Eintritt

Die 12. Traunsteiner Rosentage heißen am Freitag, 14. Juni, von 12 bis 19 Uhr, am Samstag, 15. Juni, von 10 bis 20 Uhr und am Sonntag, 16. Juni, von 10 bis 18 Uhr alle Besucher herzlich willkommen. Der Tageseintritt für Erwachsene beträgt acht Euro pro Person, Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren haben freien Zutritt. Die Drei-Tages-Karte gibt es zum ermäßigten Preis von 18 Euro, sie gibt es bereits im Vorverkauf beim Traunsteiner Tagblatt in der Marienstraße 12. Am Eröffnungstag (Freitag, 14. Juni) erhalten außerdem Senioren ab 65 Jahren einen ermäßigten Eintritt von vier Euro pro Person (mit Ausweis).

### Umfangreiches Rahmenprogramm

Umrahmt wird die Blumen- und Gartenschau von einem bunten Programm: Der Einladung der Traunsteiner Rosenkönigin Verena I. folgen erneut rund 40 Produktaktionen aus Bayern und darüber hinaus. Sie ziehen nach einem Empfang im Kulturforum Klosterkirche am Samstag, 15. Juni, gegen 13 Uhr – angeführt vom Veitsgroma Fanfarenzug – auf dem Gelände der Traunsteiner Rosentage ein und werden auf der Bühne begrüßt und vorgestellt. Danach gibt es wieder die beliebte königliche Autogrammstunde vor der Bühne. Abends spielt ab 17 Uhr auf der Bühne „Jack in a Box“ Hits aus 40 Jahren Musikgeschichte. Auch am Sonntag, 16. Juni, werden die königlichen Hoheiten nochmals



1. Juni – 31. Juli 2024

# EXTRALANGE SEMMELTASTE

Die Stadt Traunstein macht die Baustellen erträglicher  
und **verlängert** die Semmeltaste auf **60 Minuten**.

[www.traunstein.de](http://www.traunstein.de)

**JETZT NEU!**  
**60 MIN**  
**KOSTENLOS**  
**PARKEN**



**Extralange Semmeltaste: 60 Minuten kostenlos Parken**

**OB Dr. Hümmer: „Im Juni und Juli eine Stunde gratis parken“**

Gratis parken in der Traunsteiner Innenstadt mit der extralangen Semmeltaste: Die sogenannte Semmeltaste an den Parkautomaten in der Traunsteiner Innenstadt verspricht im Juni und im Juli eine kostenlose Parkdauer von 60 Minuten.

Diesen Schritt geht Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmer ganz bewusst: „Es ist aktuell für alle Beteiligten keine einfache Situation, weil es mit der Sanierung der Rosenheimer Straße und des Maxplatzes mitten in der Innenstadt zwei große Baustellen gibt. Deshalb haben wir uns überlegt, wie wir den Aufenthalt in unserer schönen Stadt für alle so angenehm wie möglich gestalten können.“

Bisher gilt die Semmeltaste für 15 Minuten. In den besuchstarken Monaten Juni und Juli erhöht die Stadt Traunstein die kostenlose Parkdauer nun auf 60 Minuten. Innerhalb einer Stunde lässt sich in der Traunsteiner Innenstadt viel erledigen: Seien es Einkäufe auf dem Wochenmarkt oder in den Geschäften, ein Friseurbesuch und vieles mehr. Gültig ist die Aktion an allen Parkautomaten in der Traunsteiner Innenstadt.

Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmer: „Wir unterstützen unsere Gewerbetreibenden, wie wir nur können. Die Umgestaltung des Maxplatzes macht unsere Innenstadt fit für die nächsten Generationen und noch attraktiver. Die dafür notwendigen Bauarbeiten sollen natürlich so wenig Einschränkungen wie möglich für alle bringen.“ Die Stadt Traunstein investiert in die Sanierung des Maxplatzes rund 1,9 Millionen Euro und sorgt so für einen angenehmen Platz mit viel Grün, auf dem man sich künftig gerne aufhält.

Alle Informationen zur Semmeltaste und zum Bereich, in dem die Aktion gültig ist, sind unter [www.traunstein.de/semmeltaste](http://www.traunstein.de/semmeltaste).

*Siehe Grafik: Gratis parken in Traunsteins Innenstadt: Die Semmeltaste verspricht im Juni und Juli eine kostenlose Parkdauer von einer Stunde. In diesem Gebiet ist die Aktion gültig.*

**Literarische Spaziergänge durch Traunstein**

**Drei Termine im Juni mit Willi Schwenkmeier**

An drei Terminen im Juni findet der Literarische Spaziergang durch Traunstein statt. Dann führt Willi Schwenkmeier durch die historische Altstadt und zu Schauplätzen aus den Werken von Thomas Bernhard, seinem Großvater Johannes Freumbichler, Franziska Hager, Luise Rinser, Sten und Isabella Nadolny, Ludwig Thoma, Friedrich Reck-Malleczewen und weiteren Literaten, die in Traunstein lebten und diese Zeit auch in ihren Werken verarbeitet. Der rund zweistündige Spaziergang ist zugleich ein Rückblick auf das Leben der Menschen und die Ereignisse im geschichtlichen Wandel. Mit vielen privaten Einblicken lässt Willi Schwenkmeier Interessierte Traunstein mit den Augen der großen Schriftsteller erleben.

Der literarische Spaziergang findet an folgenden Terminen statt: jeweils samstags, 8. Juni, 22. Juni und 29. Juni, immer um 15 Uhr. Treffpunkt ist vor der Stadtbücherei Traunstein im Stadtpark (Kulturzentrum, Haywards-Heath-Weg 1). Kostenpunkt 5 Euro pro Person. Es ist eine Anmeldung in Stadtbücherei Traunstein unter 0861 / 164480 oder online unter [www.traunstein.de/stadtfuehrungen](http://www.traunstein.de/stadtfuehrungen) notwendig.



8. / 22. / 29. Juni 2024, 15.00 Uhr

## LITERATEN IN TRAUNSTEIN

Spaziergang mit Willi Schwenkmeier

[www.stadtbuecherei-traunstein.de](http://www.stadtbuecherei-traunstein.de)

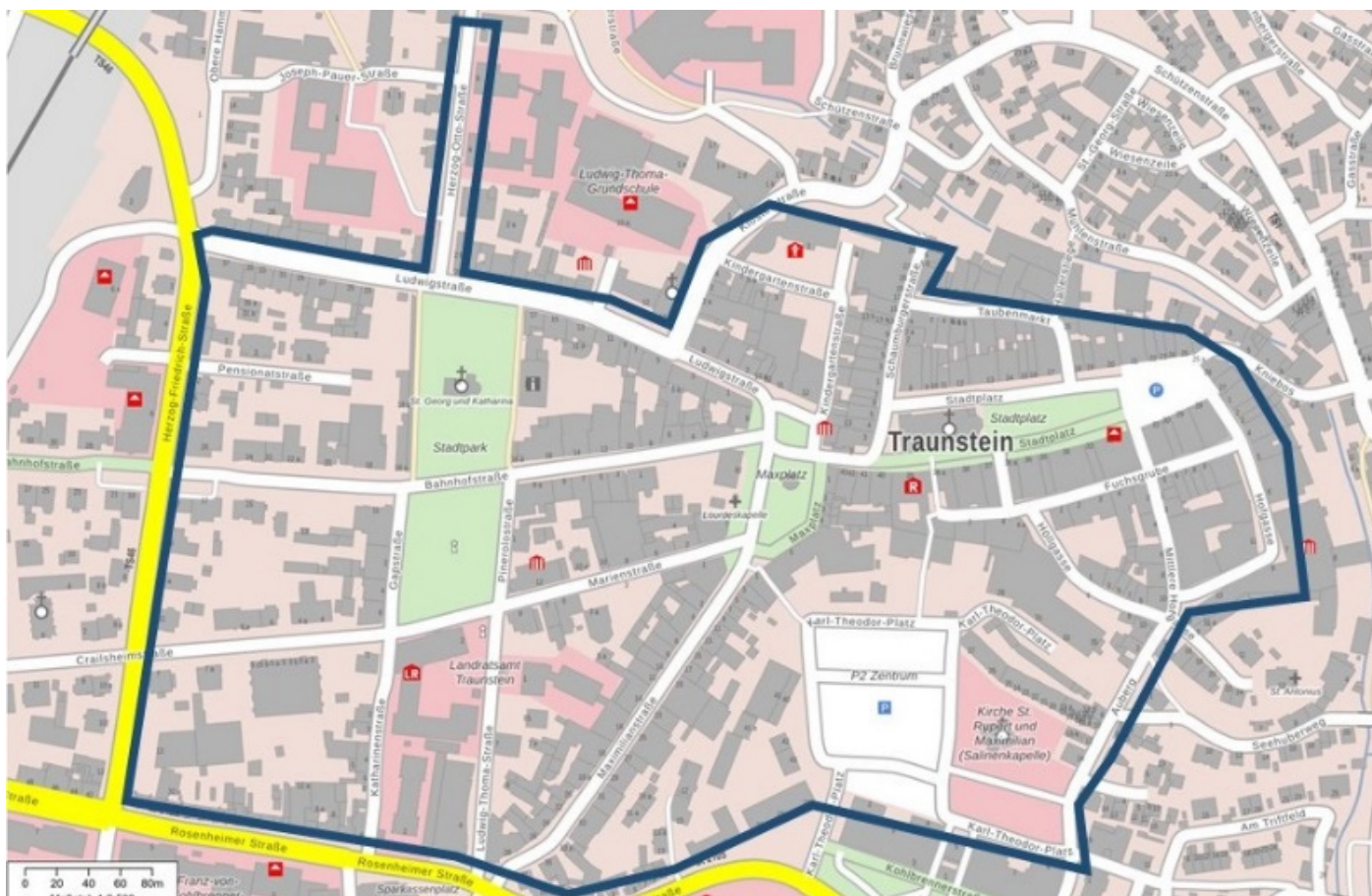
Anmeldung erforderlich - Unkostenbeitrag 5 Euro



**Kinder spielen Theater: Michel in der Suppenschüssel**

**Workshop der Stadtbücherei Traunstein im Rahmen des Ferienprogramms**

Einen Theaterworkshop mit dem Stück „Michel in der Suppenschüssel“ bietet die Stadtbücherei Traunstein am Montag, 29. Juli, im Rahmen des Ferienprogramms an. Ab 10 Uhr proben die Kinder für die Aufführung, bei der dann ab 12 Uhr alle Eltern, Großeltern und Freunde zuschauen können. Geeignet ist der Workshop für Kinder ab sechs Jahren, geleitet wird er von Michaela Schratzenstaller. Michel war ein Junge, der auf einem Hof in Südschweden wohnte. Seine Lieblingsbeschäftigung bestand im Ausdenken von Streichen. Er konnte einfach nicht anders, und im Theaterstück der Bücherei macht er besonderen Unfug. Eine Anmeldung ist bis 8. Juli unter [www.traunstein.ferienpro.de](http://www.traunstein.ferienpro.de) möglich. Für die Teilnahme ist ein Unkostenbeitrag von drei Euro zu entrichten.





**25. Juni – 3. September 2024**

# KULTSOMMER

Lässiges **Open-Air-Programm** in entspannter Sommeratmosphäre.  
Infos unter: **kultsommer-traunstein.de**



**TRAUNSTEINER MITFAHRZENTRALE**  
Das kommunale Netzwerk für Pendler  
[www.traunstein.de/pendla](http://www.traunstein.de/pendla)



**PENDLA**  
Kommunales Pendler-Netzwerk



**Stadtbücherei: Vorlesestunde am 13. Juni**

Marianne Aicher liest aus Kinderbuch „Der fliegende Maulwurf“

Am Donnerstag, 13. Juni, findet um 16 Uhr in der Stadtbücherei Traunstein wieder eine Vorlesestunde für Kinder ab sechs Jahren statt.

Dann liest Marianne Aicher Geschichten aus dem Buch „Der fliegende Maulwurf“ von Autor Ingo Siegner.

Es sind Geschichten von mutigen und schüchternen Helden, die große Abenteuer erleben, so wie Günter der Ganter oder der Maulwurf, der vom Fliegen träumt, Krabbe Konrad und das Hokuspokus, das nach seiner Mama sucht. Ingo Siegner, der Erfinder von Eliot und Isabella und des Drachen Kokosnuss, schreibt so vergnüglich und witzig, dass Kinder nicht genug davon bekommen können.

Die Vorlesestunde der Stadtbücherei Traunstein, die für Kinder ab dem Grundschulalter geeignet ist, findet im Seminarraum im 2. Stock des Kulturzentrums am Stadtpark statt.

Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung erwünscht unter der Telefonnummer 0861 / 16 44 80.



**Donnerstag, 13. Juni um 16 Uhr**  
**VORLESESTUNDE FÜR KINDER AB 6 JAHREN**  
Vorgelesen und erzählt von Marianne Aicher  
Stadtbücherei, 2. OG im vhs Seminar-Raum • Anmeldung erbeten  
[www.stadtbuecherei-traunstein.de](http://www.stadtbuecherei-traunstein.de)



**„Der fliegende Maulwurf“ von Ingo Siegner**

Stadtbücherei Traunstein • Haywards-Heath-Weg 1 • 83278 Traunstein • Tel.: 0861/16 44 80  
info@stadtbuecherei-traunstein.de • www.stadtbuecherei-traunstein.de

**Digitale Sprechstunde für Senioren: Jugend erklärt**

**Immer Freitag bis Ende Juni: Junge Leute erklären Technik**

Die Traunsteiner Jugendpflege bietet in Kooperation mit dem Seniorenbeirat noch bis zum 28. Juni jeden Freitag von 16 bis 18 Uhr eine digitale Sprechstunde an. Diese innovative Initiative richtet sich an Senioren, die Unterstützung im Umgang mit digitalen Technologien suchen und findet im Jugendbüro der Stadt Traunstein statt. **Dieses kostenlose Angebot gilt noch an drei Tagen: am 7. Juni von 16 bis 17 Uhr (verkürzte Sprechstunde) sowie am 21. und am 28. Juni von 16 bis 18 Uhr.**

Junge Leute im Alter von 14 bis 20 Jahren, die von der Stadt als Ehrenamtliche angestellt werden, stehen den Senioren zur Verfügung, um sie bei ihren digitalen Anliegen zu unterstützen. Neben den jungen Beratern werden auch ein Mitglied des Seniorenbeirates sowie ein Pädagoge der Traunsteiner Jugendarbeit vor Ort sein.

Das Angebot ist kostenlos und zielt darauf ab, Senioren mehr Sicherheit im Umgang mit Technologie zu vermitteln. Anschließend ist geplant, eine Taschengeldbörse einzurichten, über die Senioren gegen ein kleines Honorar junge Leute anstellen können, um ihnen bei ihren digitalen Problemen zu helfen.

Interessierte Senioren werden gebeten, sich im Vorfeld telefonisch unter der Nummer 0861/65-278 bei der Seniorenbeauftragten der Stadt Traunstein, Ingrid Wolf, anzumelden. Pro Beratung sind etwa 20 Minuten eingeplant, sodass pro Woche fünf Senioren individuell unterstützt werden können.

Es gibt Beratung zu Einstellungen im Smartphone, zu sozialen Netzwerken oder zu Messengern wie WhatsApp. Themen wie Online-Banking oder Einkauf im Internet können nicht behandelt werden. Alle Senioren werden darauf hingewiesen, ihre Passwörter selbstständig einzugeben, um ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Die digitale Sprechstunde für Senioren bietet eine wertvolle Gelegenheit für den generationsübergreifenden Austausch und fördert gleichzeitig das Engagement junger Menschen in der Gemeinschaft.

Traunstein, 06.06.2024

Stadt Traunstein

gez.

Dr. Christian Hümmer

Oberbürgermeister

SATZ UND  
GESTALTUNG:  
STADT TRAUNSTEIN

**Hausanschrift:**

**Postanschrift:**

**Tel.: 0861 / 65-0**

**Stadtplatz 39, Traunstein**

**Stadt Traunstein, 83276 Traunstein**

[www.traunstein.de](http://www.traunstein.de)

